

Distr.  
GENERAL

ST/SG/AC.10/34/Add.3/Corr.1  
2 May 2007

ARABIC  
Original: ENGLISH/FRENCH

الأمانة العامة 

لجنة الخبراء المعنية بنقل البضائع الخطرة  
وبالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد  
الكيميائية ووسمها

تقرير لجنة الخبراء عن دورتها الثالثة  
(جنيف، ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)

إضافة

المرفق ٣

تعديلات على النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها

تصويب

١- الفقرة ٢-٥-١

ينبغي أن يكون نص التعديل

١-٥-٢ يعدل تعريف الغازات تحت الضغط ليصبح نصه كما يلي:

الغازات تحت الضغط هي غازات معبأة في أوعية عند ضغط ٢٠٠ كيلوباسكال (مقياس) أو أكثر، أو غازات مسيلة أو مسيلة ومبردة.

٢- الصفحات ٦ و ١١ و ١٢، التعديلات على الفصول ٢-٣ و ٣-٣ و ١-٤ و الجداول ألف-٢-١٢ وألف-٢-١٩ وألف-٢-٢٨ (أ) و (ب) من المرفق ٢ تحذف.

ملاحظة من الأمانة العامة: التصويبات مدرجة في التصويب ٣ للطبعة المنقحة الأولى للنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها.

٣- الصفحة ١٤، الجدول ألف-٣-١-١، العمود (٢)، الرموز H240 و H241 و H242 لا ينطبق على النص العربي.

٤- الصفحة ١٦، الجدول ألف-٣-١-٢، العمود (٢)، الرمز H336 لا ينطبق على النص العربي.

٥- الصفحة ٣٤، الجدول ألف-٣-٢-٣، العمود (٢)، الرمز P322 لا ينطبق على النص العربي.

٦- الصفحة ٣٨، الجدول ألف-٣-٢-٣، العمود (٢)، الرمز P377 لا ينطبق على النص العربي.

٧- الصفحة ٥٦، جدول الغازات اللهبية (الفئة ١)، العمود المعنون "الاستجابة"، الرمز P377 لا ينطبق على النص العربي.

٨- الصفحة ٥٧، جدول الغازات اللهبية (الفئة ٢)، العمود المعنون "الاستجابة"، الرمز P377 لا ينطبق على النص العربي.

٩- الصفحة ٧٣، جدول السوائل المؤكسدة (الفئة ١)، العمود المعنون "الاستجابة"، الرمز  
P371+P380+P375

لا ينطبق على النص العربي.

١٠- الصفحة ٧٥، جدول المواد الصلبة المؤكسدة (الفئة ١)، العمود المعنون "الاستجابة"، الرمز  
P371+P380+P375

لا ينطبق على النص العربي.

١١- الصفحات ٨١ و ٨٢ و ٨٣، جداول السمية الحادة، فموي، (الفئات ١ و ٢ و ٣ و ٤)، العمود المعنون  
"الوقاية"، الرمز P264

لا ينطبق على النص العربي.

١٢- الصفحة ٨٥، جدول السمية الحادة، جلدي، (الفئتان ١ و ٢)، العمودان المعنونان "الوقاية"  
و"الاستجابة"، الرمز P264 و P322

لا ينطبق على النص العربي.

١٣- الصفحتان ٨٦ و ٨٧، جدول السمية الحادة، جلدي، (الفئتان ٣ و ٤)، العمود المعنون "الاستجابة"،  
الرمز P322

لا ينطبق على النص العربي.

١٤- الصفحة ٨٩، جدول السمية الحادة، استنشاق، (الفئتان ١ و ٢)، العمود المعنون "الاستجابة"، الرمز  
P320

لا ينطبق على النص العربي.

١٥- الصفحة ٩٩، جدول التحسس التنفسي (الفئة ١)، العمود المعنون "الاستجابة"، الرمز P304+P341

يستعاض عن عبارة "ينقل الشخص إلى الهواء الطلق" بعبارة "ينقل الضحية إلى الهواء الطلق".

١٦- الصفحة ١٠٧، جدول السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)، الفئة ٣، العمود  
المعنون "بيان الأخطار"

لا ينطبق على النص العربي.